

## DUTCH

For medical reasons (a disorder called Phenylketonuria) I am not allowed to eat any ***Om medische redenen (een afwijking genaamd Phenylketonuria) is het mij niet toegestaan***

products which contain a lot of protein, for example meat, fish, eggs, cheese and soya. ***producten te nuttigen welke veel eiwitten bevatten, bijvoorbeeld vlees, vis, eieren, kaas en soja.***

Vegetables like potatoes and sweet corn, pulses and cereals are allowed in limited quantities and have to be measured. ***Groenten zoals aardappelen en zoete mais, zijn toegestaan in beperkte mate en dienen te zijn bereidt.***

Fruit, leaf vegetables, sugar, oil, butter and margarine are permitted freely. Any foods, ***Fruit, bladgroenten , suiker, olie, boter en margarine zijn in beperkte mate toegestaan. Enig voedsel.***

drinks or medication sweetened with Aspartame (E951) are not allowed. To stay in good ***dranken of medicatie welke gezoet zijn middels Aspertaan zijn niet toegestaan. Om in goede***

health, I have to follow this strict diet with medication. ***gezondheid te blijven, moet ik een strikt dieet volgen.***

- I have a medical condition called Phenylketonuria.
- ***Ik heb een medische afwijking Phenylketonuria genaamd.***
  
- Can you bring me a plate of vegetables only?
- ***Kunt u mij een bord met alleen groente serveren?***
  
- Can I have a salad on its own?
- ***Kunt u mij slechts alleen een salade serveren?***
  
- Does this dish contain meat/fish/egg/milk/cheese?
- ***Bevat dit gerecht vlees/vis/eieren/melk/kaas?***
  
- Please could I have some potatoes/chips/French fries with vegetables/salad?
- ***Kunt u mij wat aardappelen/gebakken aardappelen/patates frites serveren?***
  
- Please may I have some fruit?
- ***Mag ik wat fruit van u?***

- Can you cook a portion of this pasta/rice /pizza base for my meal tonight?
- ***Kunt u voor mij een portie van deze pasta/rijst/pizza bereiden voor mijn avondeten?***
- Can you heat this food for me?
- ***Wilt u dit voedsel voor mij opwarmen?***
- Can you warm my baby's bottle?
- ***Wilt u voor mij de fles voor de baby opwarmen?***
- Can you toast this special bread for me?
- ***Wilt u dit speciale brood voor mij roosteren?***
- Can I have some butter?
- ***Mag ik wat boter van u?***
- Can I have a bottle of water?
- ***Gaarne een fles water?***
- Can I have a can or bottle of Coca Cola / Fanta / Sprite?
- ***Mag ik een blikje of een fles Coca Cola / Fanta / Sprite?***
- Can I have some tomato sauce please?
- ***Mag ik wat tomatensaus van u?***
- Can I eat my special medical food in your restaurant?
- ***Mag ik mijn dieet voedsel nuttigen in dit restaurant?***
- I cannot take food or drinks containing ASPARTAME (E951).
- ***I mag geen voedsel of drank dat aspartaam bevat***
- I cannot eat any meat, fish, cheese, eggs or milk products.
- ***Ik mag geen vlees, vis, kaas, eieren of melk producten.***
- Have you got a fridge which I can use?
- ***Heeft u een koelkast welke ik mag gebruiken?***
- Can I put this in your fridge?
- ***Mag ik dit in uw koelkast plaatsen?***
- Where is the doctor's surgery?
- ***Waar is de doktersdienst?***
- Where is the hospital?
- ***Waar is het ziekenhuis?***

- Where is the British Embassy?
- *Waar is de Britse ambassade?*
  
- Where is the post office?
- *Waar is het postkantoor?*
  
- Thank you for your help.
- *Bedankt voor uw hulp.*
  
- Protein.
- *Eiwitten.*

**PLEASE NOTE THAT FRIENDS OF THE SOCIETY HAVE PREPARED THIS TRANSLATION AND WE RELY ON THEIR ACCURACY. WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS.**